

574281-2025 - Toradh

**An Ghearmáin – Repair and maintenance services of motor vehicles and associated equipment –
Rahmenvereinbarung über die Wartung, Instandhaltung und Instandsetzung von Fahrzeugen des
Brand- und Katastrophenschutzamtes der Landeshauptstadt Dresden**

OJ S 168/2025 03/09/2025

Fógra maidir le dámhachtain conartha nó lamhátais — an gnáthchóras

Seirbhísí

1. Ceannaitheoir

1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: Landeshauptstadt Dresden, GB Wirtschaft, Digitales, Personal und Sicherheit,
Brand- und Katastrophenschutzamt

R-phost: zvb-vol@dresden.de

Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Údarás áitiúil

Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Seirbhísí poiblí ginearálta

2. Nós imeachta

2.1. Nós imeachta

Teideal: Rahmenvereinbarung über die Wartung, Instandhaltung und Instandsetzung von
Fahrzeugen des Brand- und Katastrophenschutzamtes der Landeshauptstadt Dresden

Cur síos: Rahmenvereinbarung über die Wartung, Instandhaltung und Instandsetzung von
Fahrzeugen des Brand- und Katastrophenschutzamtes der Landeshauptstadt Dresden

Aitheantóir an nós imeachta: a1059dca-2824-46dd-96f7-69dc231e3aa4

Aitheantóir inmheánach: 2025-3751-00005

An cineál nós imeachta: Oscailte

Tá an nós imeachta á bhrostú: níl

2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 50110000 Repair and maintenance services of motor vehicles and
associated equipment

2.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Landeshauptstadt Dresden, Geschäftsbereich 3, Brand- und
Katastrophenschutzamt

Baile: Dresden

Cód poist: 01139

Foroinn tíre (NUTS): Dresden, Kreisfreie Stadt (DED21)

Tír: An Ghearmáin

2.1.4. Eolas ginearálta

Eolas breise: Genaue Angaben zur Bindefrist entnehmen Sie der Aufforderung zur
Angebotsabgabe. Kommunikation im Vergabeverfahren: Die Kommunikation für Verfahren mit
ausschließlicher elektronischer Angebotsabgabe erfolgt nur über die Plattform eVergabe.de!
Informationen über Änderungen der Bekanntmachungen/ Vergabeunterlagen sowie sämtliche
nach der Angebotsöffnung folgende Kommunikation (z.B. Nachforderungen von Unterlagen,
Bieterinformationen, Auftragsschreiben) werden elektronisch über eVergabe.de bereitgestellt.

Achtung! Auch die Bieteranfragen zu den Vergabeunterlagen MÜSSEN elektronisch über eVergabe.de bzw. dem Bietercockpit gestellt werden. Deren Beantwortung erfolgt ebenfalls elektronisch über eVergabe.de. Informationen zu den technischen Anforderungen erhalten Sie unter eVergabe.de.

Bunús dlí:

Treoir 2014/24/AE

vgv -

5. Luchtóg

5.1. Luchtóg: LOT-0000

Teideal: Rahmenvereinbarung über die Wartung, Instandhaltung und Instandsetzung von Fahrzeugen des Brand- und Katastrophenschutzamtes der Landeshauptstadt Dresden
Cur síos: Wartung, Reparatur sowie Vorbereitung und Durchführung aller notwendigen, wiederkehrenden Prüfungen an 30 Fahrzeugen des BKSA Dresden. Bei den Fahrzeugen handelt es sich um Mehrzweckfahrzeuge, Kommandowagen und Mannschaftstransportwagen aufgebaut auf MB Sprinter, MB Vito und MB GLC. Mechanik - Geschätzte Bestellmenge: 350 Stunde - Maximalbestellmenge: 565 Stunde Karosserie - Geschätzte Bestellmenge: 350 Stunde - Maximalbestellmenge: 565 Stunde Elektrik/Elektronik - Geschätzte Bestellmenge: 350 Stunde - Maximalbestellmenge: 565 Stunde Lackierung - Geschätzte Bestellmenge: 350 Stunde - Maximalbestellmenge: 565 Stunde Hauptuntersuchung (HU) - Geschätzte Bestellmenge: 45 Untersuchung - Maximalbestellmenge: 60 Untersuchung Untersuchung nach UVV - Geschätzte Bestellmenge: 60 Untersuchung - Maximalbestellmenge: 90 Untersuchung

Aitheantóir inmheánach: LOT-0000

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 50110000 Repair and maintenance services of motor vehicles and associated equipment

5.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Brand- und Katastrophenschutzamt Abteilung Technik

Baile: Dresden

Cód poist: 01139

Foroinn tíre (NUTS): Dresden, Kreisfreie Stadt (DED21)

Tír: An Ghearmáin

5.1.3. Fad measta

Dáta tosaithe: 02/09/2025

Dáta deiridh an tréimhse: 31/07/2028

5.1.6. Eolas ginearálta

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): tá

Eolas faoi fhógraí a bhí ann roimhe seo:

Aitheantóir an fhógra a bhí ann roimhe seo: 368042-2025

Eolas breise: Die Zuschlagserteilung erfolgt an die maximal drei wirtschaftlichsten Bieter.

5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

5.1.10. Critéir dhámhachtana

Critéar:

Cineál: Praghas

Ainm: Preis

Cur síos: -

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 100

5.1.15. Teicnící

Creat-chomhaontú:

Creat-chomhaontú, gan an iomaíocht a athoscailt

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen

Eolas faoi spriocdhátaí athbhreithnithe: Bezüglich der genauen Fristen zur Einlegung von Rechtsbehelfen bzw. zur Einleitung von Nachprüfverfahren verweisen wir auf den § 160 GWB.

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: (via <https://www.evergabe.de>) Landeshauptstadt Dresden, Zentrales Vergabebüro

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe: Landeshauptstadt Dresden, GB Wirtschaft, Digitales, Personal und Sicherheit, Zentrales Vergabebüro

6. Torthaí

Uasluach na gcreat-chomhaontuithe sa fógra seo: neamhfhoilsithe

Cód an bhoinn cirt: Iomaíocht chóir

6.1. Aitheantóir birt na dtorthaí: LOT-0000

Stádas roghnúcháin na mbuaiteoirí: Roghnaíodh buaiteoir amháin ar a laghad.

Creat-chomhaontú:

Luach uasta an chreat-chomhaontaithe: 250 000,00 EUR

6.1.2. Eolas faoi bhuaiteoirí

Buaiteoir12:

Ainm oifigiúil: Auto-Schreyer GmbH & Co.KG

Tairiscint:

Aitheantóir tairisceana: TEN-0001

Aitheantóir luchtóige nó grúpa luchtóg: LOT-0000

Fochonraitheoireacht: Ní hea

Eolas faoin gconradh:

Aitheantóir an chonartha: CON-0001

An dáta ar tugadh an conradh i gcrích: 01/09/2025

Buaiteoir12:

Ainm oifigiúil: HSD GmbH

Tairiscint:

Aitheantóir tairisceana: TEN-0002

Aitheantóir luchtóige nó grúpa luchtóg: LOT-0000

Fochonraitheoireacht: Ní hea

Eolas faoin gconradh:

Aitheantóir an chonartha: CON-0002

An dáta ar tugadh an conradh i gcrích: 01/09/2025

Buaiteoir12:

Ainm oifigiúil: BTS Brandschutztechnik Stolpen GmbH Karosserie- und Fahrzeugbau

Tairiscint:

Aitheantóir tairisceana: TEN-0003

Aitheantóir luchtóige nó grúpa luchtóg: LOT-0000

Fochonraitheoireacht: Ní hea

Eolas faoin gconradh:

Aitheantóir an chonartha: CON-0003

An dáta ar tugadh an conradh i gcrích: 01/09/2025

6.1.4. Eolas staitistiúil**Na tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a fuarthas:**

Cineál na n-aighneachtaí a fuarthas: Tairiscintí

Líon na dtairiscintí nó na n-iarrataí ar rannpháirtíocht a fuarthas: 5

Cineál na n-aighneachtaí a fuarthas: Tairiscintí a cuireadh isteach go leictreonach

Líon na dtairiscintí nó na n-iarrataí ar rannpháirtíocht a fuarthas: 5

Cineál na n-aighneachtaí a fuarthas: Tairiscintí ó mhicreathairgeoirí, ó thairgeoirí beaga nó ó thairgeoirí meánmhéide

Líon na dtairiscintí nó na n-iarrataí ar rannpháirtíocht a fuarthas: 4

Cineál na n-aighneachtaí a fuarthas: Tairiscintí ó thairgeoirí atá cláraithe i dtír eile den

Limistéar Eorpach Eacnamaíoch nach í tír an cheannaitheora í

Líon na dtairiscintí nó na n-iarrataí ar rannpháirtíocht a fuarthas: 0

Cineál na n-aighneachtaí a fuarthas: Tairiscintí ó thairgeoirí atá cláraithe i dtíortha lasmuigh den Limistéar Eorpach Eacnamaíoch

Líon na dtairiscintí nó na n-iarrataí ar rannpháirtíocht a fuarthas: 0

8. Eagraíochtaí**8.1. ORG-7001**

Ainm oifigiúil: Landeshauptstadt Dresden, GB Wirtschaft, Digitales, Personal und Sicherheit, Brand- und Katastrophenschutzamt

Uimhir chlárúcháin: 604f1345-9689-455d-ad95-94503b07c564

Seoladh poist: Postfach 120020

Baile: Dresden

Cód poist: 01001

Foroinn tíre (NUTS): Dresden, Kreisfreie Stadt (DED21)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: zvb-vol@dresden.de

Teil.: +49 351488-3787

Seoladh idirlín: <https://www.dresden.de>

Próifíl an cheannaitheora: <https://www.dresden.de>

Róil na heagraíochta seo:

Ceannaitheoir

8.1. ORG-7003

Ainm oifigiúil: (via <https://www.evergabe.de>) Landeshauptstadt Dresden, Zentrales Vergabebüro

Uimhir chlárúcháin: siehe Identifikationsnummer Beschaffer

Seoladh poist: PF120020

Baile: Dresden

Cód poist: 01001

Foroinn tíre (NUTS): Dresden, Kreisfreie Stadt (DED21)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: zvb-vol@dresden.de

Teil.: +49 351488-3787

Seoladh idirlín: <https://www.dresden.de>

Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair

8.1. ORG-7004

Ainm oifigiúil: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen

Uimhir chlárúcháin: entfällt

Seoladh poist: Besucheranschrift: Braustraße 2

Baile: Leipzig

Cód poist: 04107

Foroinn tíre (NUTS): Leipzig, Kreisfreie Stadt (DED51)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: vergabekammer@lds.sachsen.de

Teil.: +49 3419770

Facs: +49 3419771049

Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht athbhreithniúcháin

8.1. ORG-7005

Ainm oifigiúil: Landeshauptstadt Dresden, GB Wirtschaft, Digitales, Personal und Sicherheit, Zentrales Vergabebüro

Uimhir chlárúcháin: siehe Identifikationsnr. Beschaffer

Seoladh poist: PF120020

Baile: Dresden

Cód poist: 01001

Foroinn tíre (NUTS): Dresden, Kreisfreie Stadt (DED21)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: zvb-vol@dresden.de

Teil.: +49 351488-3787

Seoladh idirlín: <https://www.dresden.de>

Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe

8.1. ORG-0003

Ainm oifigiúil: BTS Brandschutztechnik Stolpen GmbH Karosserie- und Fahrzeugbau

Méid an oibreora eacnamaíoch: Fiontar meánmhéide

Uimhir chlárúcháin: DE815640244

Seoladh poist: Stolpner Straße 29C

Baile: Dürrröhrsdorf-Dittersbach

Cód poist: 01833

Foroinn tíre (NUTS): Sächsische Schweiz-Osterzgebirge (DED2F)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: vertrieb@brandschutztechnik-stolpen.de

Róil na heagraíochta seo:

Tairgeoir

Úinéir tairbhiúil:

Náisiúntacht an úinéara: An Ghearmáin

Buaiteoir na mbeart seo: LOT-0000

8.1. ORG-0001

Ainm oifigiúil: Auto-Schreyer GmbH & Co.KG

Méid an oibreora eacnamaíoch: Fiontar meánmhéide

Uimhir chlárúcháin: DE165162532

Seoladh poist: Bergener Ring 1-3

Baile: Ottendorf-Okrilla

Cód poist: 01458

Foroinn tíre (NUTS): Bautzen (DED2C)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: daniel.schreyer@auto-schreyer.de

Róil na heagraíochta seo:

Tairgeoir

Úinéir tairbhiúil:

Náisiúntacht an úinéara: An Ghearmáin

Buaiteoir na mbeart seo: LOT-0000

8.1. ORG-0002

Ainm oifigiúil: HSD GmbH

Méid an oibreora eacnamaíoch: Fiontar meánmhéide

Uimhir chlárúcháin: DE204280227

Seoladh poist: An der Eisenbahn 7

Baile: Dresden

Cód poist: 01099

Foroinn tíre (NUTS): Dresden, Kreisfreie Stadt (DED21)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: hsd@hsdweb.de

Róil na heagraíochta seo:

Tairgeoir

Úinéir tairbhiúil:

Náisiúntacht an úinéara: An Ghearmáin

Buaiteoir na mbeart seo: LOT-0000

8.1. ORG-7006

Ainm oifigiúil: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Uimhir chlárúcháin: 0204:994-DOEVD-83

Baile: Bonn

Cód poist: 53119

Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Teil.: +49228996100

Róil na heagraíochta seo:

TED eSender

Eolas faoin bhfógra

Aitheantóir/leagan an fhógra: e52453b8-f1d6-4a21-858a-a256c88debf7 - 01

Cineál na foirme: Toradh

Cineál an fhógra: Fógra maidir le dámhachtain conartha nó lamháltais — an gnáthchóras

Fochineál an fhógra: 29

Dáta seolta an fhógra: 01/09/2025 14:57:36 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am

Samhraidh Lár na hEorpa

Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Uimhir foilseacháin an fhógra: 574281-2025

Uimhir eagráin IO S: 168/2025

Dáta foilsithe: 03/09/2025